

EDITORIAL

Spitzenleistungen

Ohne Trainingsfleiss, ausgeklügelte Technik und beste Grundkondition sind im Spitzensport keine Meisterleistungen zu erwarten. So auch in unserem Metier. Wie unsere Beiträge im heutigen «AUFWÄRTS» zeigen, sind unsere Teams in ganz Europa im Einsatz, um technische Meisterleistungen zu erbringen.



Eine gute Planung und Organisation sowie optimale Arbeitsabläufe sind wichtige Voraussetzungen für Spitzenleistungen. Wir haben in ein neues Bürogebäude und in neue Werkhallen in Schwanden investiert, um unsere Effizienz weiter zu steigern.

Diese Investitionen in die Zukunft unterstreichen wir mit einem Facelifting unseres Logos. Ganz im Sinne: Neuer Auftritt, gleich starke Leistungen.



Ihr Arno Inauen

- 1 EM-Stadion
- 10 Bettmeralp
- 10 Lenzerheide
- 10 Parsenn
- 4 Kompaktseilbahnen
- 4 Schrägaufzug
- 4 Schwanden

Gespanntes Seildach für Fussball-EM in Warschau



«Nadel» im Zentrum des Stadionsdaches.

Polen trägt zusammen mit der Ukraine die Fussball-EM 2012 aus. Für ein Dach über den 55'000 Zuschauern im neu erbauten Nationalstadion in Warschau waren die «Seilkünstler» der Inauen-Schätti AG im Einsatz.

1200 Tonnen Seile, mit Durchmessern von 60 bis 160 mm, breiteten unsere Männer exakt in den richtigen Längen im Stadion in Reih und Glied aus, um sie dann synchron aufzuziehen und zu spannen.

Die ganze Dachseilkonstruktion wird an einer freischwebenden «Nadel» verankert. Die «Nadel» mit einem Gewicht von rund 90 Tonnen und einer Höhe von 70 m wird durch eine aufgespannte Seilkonstruktion in der Luft gehalten. Seile mit einer Gesamtlänge von rund 70 Kilometern tragen die ganze Stadionüberdachung. Welche Kräfte wirken und um welche Dimensionen es dabei geht, sei allein mit

dem Gewicht eines Seilbolzens erklärt: 300 kg wiegt ein Bolzen.

Rumänisches Nationalstadion in Bukarest

Das Stadion Lia Manoliu in Bukarest wurde 2008 abgerissen und wird als Nationalstadion von Rumänien neu gebaut. Glanzstück und optisches Highlight des neuen Nationalstadions ist das verschliessbare Dach mit seiner filigranen Stahl-Seil-Membran-Konstruktion. Bei einer Grösse von 9000 Quadratmetern öffnet und schliesst sich das Innendach innerhalb von nur 15 Minuten.

Unter schwersten Bedingungen (zum Teil bei -20° , mit Schneefall und Eisregen) erfolgte die Montage der 600 Tonnen schweren Seile mit Durchmessern von 60 bis 130 mm. Wirklich ein herausfordernder Einsatz, der erstmals unter der Montageleitung von Franz Lampert stand.



Dachaufzug bei eisigen Temperaturen in Bukarest.

AUFWÄRTS



Seilbahnen
Maschinenbau
Spezialmontagen

Tschachen 1
CH-8762 Schwanden

TEL. +41 (0)55 647 48 68
FAX +41 (0)55 647 48 69

info@seilbahnen.ch
www.seilbahnen.ch



■ SEILBAHNEN

Bettmeralp Sesselbahn: Hier sitzt einfach alles



Willkommen in der futuristischen Talstation.

Die neusten Innovationen für Komfort, Sicherheit und perfektes Engineering zeichnen die neue Garaventa-Vierersesselbahn Bettmeralp-Blausee aus. Die ganze Montage lag in der Verantwortung der Inauen-Schätti AG.

Schon beim Zutritt fängt es an: Bei der Ankunft auf der Bettmeralp erfolgt der Zugang per Förderband durch einen Tunnel zur neuen Sesselbahn. Mit Rolltreppe und Einstiegsförderband fährt der Gast zu den Sesseln mit den farblich speziell markierten Sitzen. Die Sesselbügel schliessen und

verriegeln sich automatisch und die Bergfahrt kann beginnen. Durch einen Tunnel fährt der Gast direkt ins Skigebiet. Dabei ist die Stütze im Tunnel an der Decke aufgehängt, um für die Schneeräumung freien Zugang zu gewährleisten.

In zwei Sektionen geht die Fahrt nach „Schene Bodu“ und Blausee. In der Winkelstation in der Mitte erfolgt der Antrieb für beide Sektionen. Hier liegt auch die Garagierung versteckt hinter dem Gelände. In der Mittelstation ist der Ausgang fürs Kinderskigebiet



Bequem und sicher: Sicherheitsbügel zwischen den Beinen.

oder die Fahrt geht weiter zur Bergstation.

Novum für Kindersicherheit

In dieser Familien-Sesselbahn sitzt alles, was möglich ist. Schon beim Anstehen werden die Kinder mittels Filmscreening auf richtiges Verhalten beim Einstieg vorbereitet. Die einzelnen Sessel sind mit unterschiedlichen Farben und mit Sitzteilern abgegrenzt. Beim Einstieg muss das Kind zwischen den Beinen die Comicfigur Skippy sehen. Dadurch rutscht es ganz in den Sessel und schon schliesst sich Skippy zwischen den Beinen. Ein Wegrutschen ist nach der automatischen Verriegelung nicht möglich. Auf Fussraster wird verzichtet, um auch für die Kleinsten maximale Sicherheit zu garantieren.



Neue Sesselbahn mit farbigen Hauben.



Rothorn – die Gondelbahn als Infobahn



Rot wie Rothorn – doch grünes Licht für die Fahrt der modernen Gondeln.

Immer auf dem neusten Stand werden Sie in der Gondelbahn Canols-Schamoin auf der Lenzerheide gehalten. In den roten (der Name verpflichtet) Gondeln der Zubringerbahn zum Rothorn ist erstmals ein Info- und Entertainment-System eingebaut. Die



In jeder Gondel steckt viel Infotechnik.

Inauen-Schätti AG hat die Garaventa-bahn komplett montiert. Via Wireless werden Infos wie Ski- und Strassenbericht, Wetter, Livebilder,



Mit modernster Technik mitten ins Skigebiet.

Sportevents oder News übermittelt. Eine spezielle Herausforderung stellte die Stromversorgung für die Infoanlagen in den 42 Gondeln dar. Statt mit einer Batterie, welche zuviel Zeit

für die Aufladung benötigt, lädt sich blitzschnell bei der Durchfahrt in den Stationen ein Supercab. Treten Sie in die markante rote Talstation ein, der stufenlose Einstieg ist garantiert.

Standseilbahn Parsenn 2 auf neuem Stand



Die zwei Bahnen kreuzen elegant.

Die Davoser Standseilbahn Parsenn 2. Sektion vom Höhenweg zum Weissfluhjoch wurde 1932 gebaut, damals wie heute eine Meisterleistung. Nach fast 80 Jahren ist die kurvenreiche Bahn saniert und perfektioniert worden. Der Unterbau wurde erneuert und die Spurbreite

vergrössert. Schienen, Streckenrollen, Getriebe, Kuppelung, Motor, Sicherheitsbremse und die ganze Elektroausrüstung sind neu. Mit den neuen Fahrzeugen für 110 Personen stieg die Förderleistung dank höherer Fahrgeschwindigkeit von 750 auf 970 Personen pro Stunde.

Für Garaventa Schwanden war die Inauen-Schättli AG für die ganze Montage verantwortlich wie auch für die Organisation des herausfordernden Transportes der Parsennbahn-Fahrzeuge. Mit zwei Spezialtransportern wurden die beiden 16 Tonnen schweren Personenwagen der neuen Parsennbahn vom Wolfgangpass bis zum Weissfluhjoch hochgefahren.

Logistik optimiert

Die neue Bahn ist neben dem Personentransport vor allem Zubringerbahn für Güter. Für den Umlad der Güter beim Höhenweg waren bei den engen Platzverhältnissen jeweils drei Mitarbeiter beschäftigt. Durch eine Verlängerung der Talstation ist ein direkter Umschlag möglich, welcher mit einem Kran rationell ausgeführt werden kann. Parsenn 2. Sektion, wirklich zwei perfekte Lösungen mit einer Bahn.

Moderne Kompaktseilbahn statt «Holzkiste»

Fahren Sie komfortabel ins herrliche Wandergebiet Aeugsten-Schilt im Glarnerland. Die von der NOK für den Leitungsbau erstellte Pendelbahn mit Holzkiste ist durch unsere moderne Kompaktseilbahn mit zwei Kabinen für 8 Personen ersetzt worden. Für den Gütertransport steht eine Materialbarelle mit 1000 kg Nutzlast bereit. Die Bahn führt über drei Stützen, wovon die mittlere 33 Meter hoch ist. Darauf ist ein Radiosender für das Glarner Hinterland montiert. Die Seile sind mit Lichtwellenleiter und Kupferkabel für die elektrische Stromversorgung des Umsetzers ausgerüstet.

Rekordbahn am Nufenenpass

Am Nufenenpass erschliesst die Luftseilbahn Ulrichen-Altstafel die Kraftwerkanlagen. Mit der beachtlichen Streckenlänge von 5.5 km gilt sie als längste Einseilpendelbahn der Welt. Die Anlage wurde in unserem Werk in Schwanden umfassend revidiert und mit hydraulischen Betriebs-



und Sicherheitsbremsen und mit einer neuen Steuerung ausgestattet.

Pendelbahn in Gitschenen

Die Sanierung der 8er Pendelbahn St. Jakob-Gitschenen erfolgte effizient und kostengünstig. Der standardisierte Antrieb unserer Kompaktseilbahnen wurde perfekt in das bestehende Stationsgebäude integriert. Mit einer neuen Steuerung können

die Einwohner von Gitschenen die Anlage mittels Badge jederzeit selbstständig benutzen.

Alp Sigel mit Selbstkontrolle

Die Materialseilbahn auf die Alp Sigel im Appenzellerland ersetzen wir mit einer modernen Kompaktseilbahn mit zwei Kabinen und ermöglichen den automatischen Betrieb mit Billettkontrolle.



Versorgungswinde für Druckstollen Limmernsee

Für das Pumpspeicherkraftwerk Linth-Limmern wird vom Limmernsee zum Muttsee ein Stollen mit Tunnelbohrmaschine und Nachläufer gebaut. Der Stollen wird 1000 m lang und ist mit 40,3°



fast 100 % steil. Für die Versorgung der Tunnelbohrmaschine ist unsere Seilwinde mit Fahrzeug mit 8 t Nutzlast im Ein-



satz. 12 Personen und Material für die Bohrmaschine können so durch den Stollen hochgefahren werden. Das Versorgungsfahrzeug fährt direkt in den fahrenden Nachläufer hinein, was ein ausgeklügeltes Sicherheitssystem bedingt.

Im Tag werden rund 20 Meter Stollen ausgebaut, so dass die ganze Strecke etwa in zwei Monaten durchbrochen sein wird. Danach wird die Versorgungswinde für den Ausbau des Druckstollens von oben eingesetzt.



■ S C H R Ä G A U F Z Ü G E

Komfortable Schlossfahrt im Erzgebirge



Der öffentliche Schrägaufzug lädt zur Schlossfahrt ein.

Das Schloss Schwarzenberg und die St. Georgenkirche sind Wahrzeichen der deutschen Kreisstadt Schwarzenberg im Erzgebirge. Damit das Schloss und die denkmalgeschützte Altstadt bequem erreicht wird, bauten wir im Herbst eine Schräglift-Komfortanlage für den öffentlichen Betrieb. Die rollstuhlgängige Anlage mit automatischer Billettkontrolle meistert leise und bequem

die 30 Höhenmeter ganz zur Freude der Touristen und Stadtbewohner.

Die Bergstation befindet sich direkt zwischen Schloss Schwarzenberg und der St. Georgenkirche und öffnet einen wundervollen Blick auf die Altstadt, den Schlosspark und ins Tal des Schwarzwassers.

Win-win-Situation

Schwarzenberg ist glücklich über den Inauen-Schätti-Schrägaufzug; wir sind glücklich über einen Bürger von Schwarzenberg. Henrik Hanisch war von unserem Einsatz in Schwarzenberg so begeistert, dass er sich gleich erfolgreich bei uns als neuer technischer Leiter für Schrägaufzüge bewarb.

Aus alt wird neu in Belp

Eine alte Schrägaufzugsanlage in Belp haben wir mit modernster Technik ausgerüstet und sie erschliesst perfekt ein Terrassenhaus. In Schaffhausen planten und montierten wir eine Komfortanlage als Zubringer einer Terrassensiedlung.



Komfortanlage in Schaffhausen.



Schrägaufzug in Belp.

■ I N T E R N

Neues Bürogebäude mit Werkhalle in Schwanden

Genau ein Jahr dauerte der Umbau der Inauen-Schätti AG in Schwanden. Statt einem Ausbau wurde es sogar ein Neubau mit Bürohaus und neuer mechanischer Fertigung. Gleichzeitig wurde die Werkmontage-Halle komplett erneuert.

Werfen Sie einen Blick nach Schwanden

Das rote Bürogebäude mit den grossen Fensterfronten fällt sofort auf. Werfen Sie aber nicht nur einen Blick durchs Fenster, sondern besuchen Sie uns am Tag der offenen Tür (Einladung folgt).

Treten Sie in die hellen Räume ein. Im Mittelpunkt des Konzeptes standen effiziente Arbeitsabläufe mit Steigerung der Effizienz und Qualität sowie kurze Wege für eine optimale Kommunikation. Technische Büros, Kundendienst, Arbeitsvorbereitung

und Fabrikationsleitung sind im Erdgeschoss im Bürohaus platziert. Im ersten Stock finden Sie Kundenempfang, Administration, Verkauf und Geschäftsleitung. Auf beiden Geschossen stehen Schulungs- und Sitzungszimmer und Gemeinschaftsräume bereit.

Investitionen auch in Werkhallen

Für die mechanische Fertigung wurde gleichzeitig ein neues Gebäude erstellt. Die Werkmontagehalle erhielt eine neue Hülle und wurde energetisch komplett saniert. Mit diesen Investitionen ist die Inauen-Schätti AG für weitere starke Marktpräsenz gerüstet.



Neues Bürogebäude mit modernen Arbeitsplätzen.



Neue Halle für mechanische Fertigung und Montage.

**INAUEN
SCHÄTTI**

Seilbahnen
Maschinenbau
Spezialmontagen

Tschachen 1
CH-8762 Schwanden

TEL. +41 (0)55 647 48 68
FAX +41 (0)55 647 48 69

info@seilbahnen.ch
www.seilbahnen.ch